

قانون فدرال مدیریت اضطراری و اداره منابع انسانی NYC، طرح کمک‌رسانی تدفین کووید-19، هدایت در مسیر اخذ گواهی فوت

چطور برای طرح کمک‌رسانی مراسم ترحیم کووید-19 تحت پوشش قانون فدرال مدیریت اضطراری (Federal Emergency Management Act, FEMA) یا طرح کمک‌رسانی تدفین کووید-19 تحت پوشش اداره منابع انسانی NYC (Human Resource Administration, HRA) درخواست ارائه دهم؟

- جهت ارائه درخواست برای طرح کمک‌رسانی مراسم ترحیم FEMA COVID-19، به اینجا مراجعه کنید: [fema.gov/disasters/coronavirus/economic/funeral-assistance](https://www.fema.gov/disasters/coronavirus/economic/funeral-assistance)
- جهت ارائه درخواست برای طرح کمک‌رسانی تدفین NYC HRA COVID-19، به اینجا مراجعه کنید: www1.nyc.gov/site/hra/help/burial-assistance.page

چگونه می‌توانم گواهی فوتی دریافت کنم که نشان‌دهنده علت مرگ فردی باشد که در NYC فوت کرده است؟ اداره بهداشت و سلامت روانی NYC (اداره بهداشت NYC)، برای مرگ‌هایی که در NYC رخ می‌دهد (یعنی برانکس، بروکلین، منهتن، کوینز و جزیره استاتن)، گواهی فوت صادر می‌کند. وقتی مرگ شخصی توسط یک مرکز پزشکی گزارش شده و پرونده توسط اداره بهداشت NYC ثبت شده باشد، گواهی‌های فوت موجود خواهند بود.

اگر یک مرکز اجرای امور ترحیم و تدفین نیز در این روند حضور دارد، سریع‌ترین روش برای اخذ گواهی فوت، ارائه درخواست و سفارش آن به مدیر این مرکز است که برای انجام امور ترحیم و تدفین برنامه‌ریزی کرده. مدیر مرکز اجرای امور ترحیم و تدفین می‌تواند تا دو سال پس از مرگ شخص مورد نظر، گواهی مرگ وی را برای شما سفارش دهد.

اگر یک مرکز اجرای امور ترحیم و تدفین هنوز در این روند حضور ندارد یا اگر نمی‌توانید از طریق مدیر این مرکز درخواست و سفارش گواهی فوت را مطرح کنید، می‌توانید آن را به صورت آنلاین نیز درخواست کنید: [vitalchek.com](https://www.vitalchek.com). برای کسب اطلاعات بیشتر درباره درخواست گواهی فوت، به [صفحه اینترنتی گواهی‌های فوت](#) اداره بهداشت NYC مراجعه کنید.

چه کسی حق درخواست گواهی فوتی را دارد که نشان‌دهنده علت مرگ باشد؟ فقط افرادی که نسبت‌های زیر را با متوفی دارند، می‌توانند هم گواهی فوت و هم گواهی علت مرگ را درخواست کنند: همسر؛ شریک قانونی زندگی، والدین؛ فرزند؛ خواهر یا برادر؛ پدربزرگ یا مادربزرگ؛ نوه؛ خبررسان ذکر شده در گواهی؛ شخصی که مسئول تعیین وضعیت نهایی پیکر متوفی است

هزینه اخذ گواهی فوت چقدر است؟

هر نسخه از گواهی، 15 دلار هزینه دارد. در صورت درخواست گواهی فوت به صورت آنلاین، هزینه‌های اضافی اعمال خواهند شد.

آیا کپی تصدیق شده سابقه فوت را دریافت خواهم کرد؟

بله. اداره بهداشت NYC یک نسخه تصدیق شده از نسخه اصل گواهی فوت را صادر خواهد کرد. یک گواهی فوت تصدیق شده NYC شامل ویژگی‌های امنیتی متعددی است تا اصالت گواهی را تضمین کند. اگر صلاحیت دریافت گواهی علت مرگ را دارید (به قسمت فوق مراجعه کنید)، شما همچنین یک «گواهی پزشکی محرمانه» هم دریافت خواهید کرد که نشان‌دهنده علت مرگ است. این سند همچنین حاوی نام متوفی، و شماره گواهی فوت است و روی کاغذ مخصوص اوراق بهادار چاپ می‌شود.

اگر علت مرگ در گواهی فوت قید نشده باشد، چطور می‌توانم علت مرگ را درخواست کنم؟

لطفاً زمانی که درخواست صدور گواهی فوت را می‌دهید، گواهی علت مرگ را نیز درخواست کنید.

آیا دریافت گواهی علت مرگ، هزینه جداگانه‌ای دارد؟
خیر. هیچ هزینه دیگری برای دریافت گواهی علت مرگ وجود ندارد.

اگر علت مرگ «در حال بررسی» باشد، چه کاری باید انجام دهم؟
اگر علت مرگ «در حال بررسی» باشد، می‌توانید گواهی فوت را ظرف مدت سه ماه از تاریخ صدور اصل گواهی فوت تعویض کنید. تاریخ صدور در پایین گواهی فوت ذکر شده است. همچنین می‌توانید یک گواهی فوت جدید را به صورت آنلاین درخواست کنید که نشان‌دهنده علت مرگ باشد؛ این گواهی زودتر از تعویض گواهی فوت به دست شما خواهد رسید.

چرا وقتی فردی به دلیل کووید-19 فوت کرده است، گواهی نشان می‌دهد که علت فوت، دلایل طبیعی بوده است؟
در آوریل 2020، مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری تشخیص داد که در صورت مرگ ناشی از عفونت کووید-19، نحوه مرگ تقریباً همیشه طبیعی است.

اگر علت مرگ، کووید-19 ذکر نشده باشد، چه کاری باید انجام دهم؟
شما ابتدا برای کسب اطلاعات درباره تغییر دادن علت فعلی، برای اینکه نشان‌دهنده کووید-19 به عنوان دلیل اصلی یا دلیل سهیم در مرگ باشد، باید با یک متخصص پزشکی یا یک مرکز پزشکی تماس بگیرید. اگر شما فرد خبررسان لیست شده در گواهی فوت باشید، یا فردی که مسئولیت تعیین وضعیت نهایی پیکر متوفی را بر عهده دارد، می‌توانید درخواستی مبنی بر اصلاح دلیل مرگ به اداره بهداشت NYC ارائه دهید. برای آگاهی از دستورالعمل‌های مربوط به مواردی که باید ارائه دهید، به [صفحه اینترنتی اصلاحات تصدیق شده](#) اداره بهداشت NYC، بخش سوالات متداول، قسمت «**What is the process to correct a death certificate?**» (روند اصلاح یک گواهی مرگ به چه صورت است؟) مراجعه کنید.

4.11.21 در صورت تغییر شرایط امکان دارد اداره بهداشت NYC این توصیه‌ها را تغییر دهد.